

Datenschutzhinweise Bibliothek HFF München

Datenschutzhinweise zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten bei der Nutzung der Dienstleistungen der Bibliothek

Im Folgenden informieren wir Sie nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) über die Verarbeitung personenbezogener Daten bei den Dienstleistungen der Bibliothek der Hochschule für Fernsehen und Film München sowie über Ihre Rechte als betroffene Person. Die Datenschutzhinweise gelten in Ergänzung der allgemeinen Datenschutzerklärung für die auf den Webseiten der Hochschule angebotenen Dienste, Verwaltungsleistungen und Informationen. Unsere allgemeine Datenschutzerklärung erreichen unter https://www.hff-muc.de/de_DE/datenschutzerklaerung

A. Allgemeine Informationen

1. Kontaktdaten des Verantwortlichen

Die Bibliothek ist eine zentrale Einrichtung der Hochschule. Verantwortlich für die Verarbeitung im Sinne der Datenschutzgesetze, insbesondere der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO), ist die:

Hochschule für Fernsehen und Film München
Bernd-Eichinger-Platz 1
80333 München
Telefon: +49 89 68957-0
Fax: +49 89 68957-9900
E-Mail: info@hff-muc.de

Die Hochschule für Fernsehen und Film München ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts und staatliche Einrichtung. Sie wird vertreten durch die Präsidentin Prof. Bettina Reitz.

2. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Den behördlichen Datenschutzbeauftragten erreichen Sie wie folgt:

Data protection information on the processing of personal data when using the services of the library

In the following, we inform you in accordance with Art. 13 of the General Data Protection Regulation (GDPR) about the processing of personal data in the services of the library of the University of Television and Film Munich and about your rights as a data subject. The data protection information applies in addition to the general data protection declaration for the services, administrative services and information offered on the websites of the university. You can access our general data protection statement under the following link https://www.hff-muc.de/de_DE/datenschutzerklaerung

A. General Information

1. Contact details of the controller

The library is a central institution of the university. The controller, i.e. the organisation responsible for data processing as defined in data protection legislation, especially the General Data Protection Regulation (GDPR), is the:

University of Television and Film Munich
Bernd-Eichinger-Platz 1
80333 München
Telephone +49 89 68957-0
Telefax +49 89 68957-9900
E-Mail: info@hff-muc.de

The University of Television and Film Munich is an organisation under public law and a state institution. It is represented by the president, Prof. Bettina Reitz.

2. Contact details of the Data Protection Officer

You can contact our official Data Protection Officer at:

Datenschutzbeauftragter der HFF München

Bernd-Eichinger-Platz 1,
80333 München
Telefon: +49 89 68957-0
E-Mail: datenschutz@hff-muc.de

Data Protection Officer of the University of
Television and Film Munich

Bernd-Eichinger-Platz 1
80333 München
Telephone: +49 89 68957-0
Email: datenschutz@hff-muc.de

3. Rechtsgrundlagen für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Die Bibliothek stellt ihren Benutzenden auf der Grundlage ihrer Benutzungsordnung ein umfangreiches Serviceangebot zur Verfügung. Zur Erledigung dieser Aufgabe sowie zur Durchführung und Sicherstellung der damit verbundenen Dienste benötigt die Bibliothek an verschiedenen Stellen personenbezogene Daten.

Für Hochschulangehörige werden ihre Daten werden auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 lit. e DSGVO i.V.m. Art. 4 ff. BayDSG und der Allgemeinen Bibliotheksordnung der Hochschule verarbeitet. Die Hochschule ist berechtigt, personenbezogene Daten zu verarbeiten, soweit dies zur rechtmäßigen Erfüllung ihrer Aufgaben erforderlich ist. Dies umfasst hier insbesondere die Bereitstellung von Medien für die Benutzung in der Bibliothek und zur Ausleihe.

Von externen Nutzern wird bei Beantragung eines Bibliotheksausweises ihre Einwilligung in die Datenverarbeitung gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO eingeholt.

Die Hochschulbibliothek benötigt Ihre Daten, um Sie zur Benutzung der Hochschulbibliothek zulassen zu können bzw. Ihnen Medien zur Ausleihe zur Verfügung zu stellen. Wenn Sie die erforderlichen Daten nicht angeben, kann keine Nutzung und Ausleihe erfolgen.

4. Umfang der Verarbeitung personenbezogener Daten

Wir erheben und verwenden personenbezogene Daten unserer Nutzerinnen und Nutzer grundsätzlich nur, soweit dies zur Bereitstellung, Optimierung und Sicherheit einer funktionsfähigen Website sowie unserer Inhalte und Online-Services (z. B. Bestellung von Medien zur Ausleihe, Nutzung von

3. Legal basis for the processing of personal data

The library provides its users with a comprehensive range of services based on its terms of use. In order to fulfill this task and to carry out and ensure the associated services, the library requires personal data in various areas.

For university members, their data is processed on the basis of article 6 (1) point e) of the GDPR in conjunction with article 4 ff. Bavarian Data Protection Act (*BayDSG*) and the General Library Regulations of the university. The university is entitled to process personal data insofar as this is necessary for the legitimate fulfilment of its tasks. This includes in particular the provision of media for use in the library and for lending.

When applying for a library card, external users are asked to give their consent to data processing in accordance with article 6 (1) point a) of the GDPR.

The library needs your data in order to be able to admit you to use the library or to provide you with media for lending. If you do not provide the required data, you will not be able to use the library or borrow items.

4. Scope of the processing of personal data

We collect and use the personal data of our users only to the extent necessary for the provision, optimization and security of a functional website and our content and online services (e.g. ordering media for lending, use of databases, enquiries or orders for digital copies, etc.).

Datenbanken, Anfragen oder Bestellungen von Digitalisaten etc.) erforderlich ist.

Die Hochschule verarbeitet die personenbezogenen Daten ausschließlich zweckgebunden, d. h. nur für den Zweck, zu dem die Daten im jeweiligen Einzelfall erhoben werden.

5. Datenlöschung und Speicherdauer

Die personenbezogenen Daten der betroffenen Person werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Zweck der Speicherung entfällt. Eine Speicherung kann darüber hinaus erfolgen, wenn dies durch den europäischen oder nationalen Gesetzgeber in unionsrechtlichen Verordnungen, Gesetzen oder sonstigen Vorschriften, denen die Verantwortliche unterliegt, vorgesehen wurde. Eine Sperrung oder Löschung der Daten erfolgt auch dann, wenn eine durch die genannten Normen vorgeschriebene Speicherfrist abläuft, es sei denn, dass eine Erforderlichkeit zur weiteren Speicherung der Daten für einen Vertragsabschluss oder eine Vertragserfüllung besteht.

6. Datenübermittlungen

Personenbezogene Daten, die im Zusammenhang mit der Nutzung verarbeitet werden, werden grundsätzlich nicht an Dritte weitergegeben, sofern sie nicht zur Weitergabe bestimmt sind.

Die technische Datenverarbeitung findet teilweise auf gemeinsam betriebenen Servern der bayerischen Kunsthochschulen, teilweise im Wege der Auftragsvereinbarung statt:

- Die Verarbeitung im Bibliotheksmanagementsystem SISIS Sunrise findet im Wege der Auftragsverarbeitung durch die Verbundzentrale des Bibliotheksverbands Bayern, eine Abteilung der Bayerischen Staatsbibliothek auf Server-Rechnern im LRZ statt.

The university processes personal data exclusively for a specific purpose, i.e. only for the purpose for which the data was collected in each individual case.

5. Data deletion and storage duration

The personal data of the data subject will be deleted or blocked as soon as the purpose of storage no longer applies. Data may also be stored if this has been provided for by the European or national legislator in EU regulations, laws or other provisions to which the controller is subject. The data will also be blocked or deleted if a storage period prescribed by the aforementioned standards expires, unless there is a need for further storage of the data for the conclusion or fulfilment of a contract.

6. Data transfers

Personal data processed in connection with the use will not be passed on to third parties unless they are intended to be passed on.

The technical data processing takes place partly on jointly operated servers of the Bavarian art colleges, partly by way of a data processing agreement:

- Processing in the SISIS Sunrise library management system is carried out by the Bavarian Library Network, a department of the Bavarian State Library, on servers at the LRZ.

B. Spezielle Datenverarbeitungen der Bibliothek

1. Benutzungszulassung

Die Hochschulbibliothek beschafft, erschließt und verwaltet die für Lehre, Forschung und Studium erforderlichen Medien und macht sie öffentlich zugänglich. Die Benutzungsverwaltung – vor Ort aber auch Online – erfordert die grundlegende Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Nutzergrunddaten in einem Benutzerkonto (Kontaktdaten, Identitätsdaten, Anmeldedaten: Name, Vorname, Primäre Kennung, Benutzergruppe, Status, E-Mail-Adresse) und ist Zulassungsvoraussetzung.

Mit Bibliothekszulassung werden Datenverarbeitungen im Rahmen Ihrer Benutzung nach Maßstab unserer Allgemeinen Bibliotheksordnung der Hochschule legitimiert. Empfänger Ihrer personenbezogenen Daten ist dabei ausschließlich die Hochschule, insbesondere die zuständigen Beschäftigten der Hochschulbibliothek sowie bei gebührenpflichtigen Verarbeitungen die zuständigen Beschäftigten der Haushaltsabteilung.

2. Bibliotheksausweis und Medienausleihe

Angehörige und Mitglieder der Hochschule dürfen alle Angebote unserer Bibliothek vollumfänglich mit einem gültigen Bibliotheksausweis nutzen. Zur Erstellung eines Bibliotheksausweises werden Ihre Benutzerstammdaten verarbeitet und einer personalisierten Ausweisnummer zugeordnet. Letztere dient als öffentliches Pseudonym einer umfassenden Registration unserer Bibliotheksdienste. Mit dem Bibliotheksausweis kann das vorhandene Bibliotheksgut zur Benutzung außerhalb der Bibliothek ausgeliehen werden. Die Speicherung einer Benutzungshistorie erfolgt nicht.

3. Bibliotheksmanagementsystem

Die Ausleihe von Medien aus der Hochschulbibliothek wird über das Bibliotheksmanagementsystem (SISIS Sunrise) verwaltet. SISIS Sunrise ist die zentrale

B. Special data processing by the library

1. Permission to use

The University Library procures, catalogs and manages the media required for teaching, research and studies and makes them publicly accessible. User administration – both on site and online – requires the basic processing of your personal user master data in a user account (Contact details, identity data, login details: surname, first name, primary identifier, user group, status, email address) and is a prerequisite for admission.

With library permission, data processing in the context of your use is legitimized in accordance with our university's General Library Regulations. The recipient of your personal data is exclusively the university, in particular the responsible employees of the university library and, in the case of fee-based processing, the responsible employees of the finance department.

2. Library card and media loan

Members and affiliates of the university may make full use of all our library services with a valid library card. To create a library card, your user master data is processed and assigned to a personalized card number. The latter serves as a public pseudonym for comprehensive registration of our library services. The library card can be used to borrow library items for use outside the library. A usage history is not stored.

3. Library management system

The media borrowed from the university library is managed via the library management system (SISIS Sunrise). SISIS Sunrise is the central management software with which the

Verwaltungssoftware mit der die Abläufe in der Bibliothek bearbeitet werden. Dazu gehören u.a. die Verwaltung der Daten der Bibliotheksnutzenden im Rahmen der Medienausleihe, der Verlängerung von Ausleihen, der Vormerkung für Ausleihen, die Durchführung von Gebühren- und Mahnprozessen sowie die Kommunikation mit Nutzenden.

Die Verarbeitung im Bibliotheksmanagementsystem findet im Wege der Auftragsverarbeitung durch die Verbundzentrale des Bibliotheksverbunds Bayern, eine Abteilung der Bayerischen Staatsbibliothek auf Server-Rechnern im LRZ statt.

In diesem System legen wir für Sie ein Bibliothekskonto an, in dem wir die folgenden Daten speichern:

- Angaben zur Person:
 - Name, Vorname, Geburtsdatum, Benutzergruppe, Geschlecht
 - Primäre Kennung, Bibliotheksbenutzergruppe, Status, Datum der letzten Benutzeraktivität, bevorzugte Sprache, Benutzerrolle, weitere Kennungen, ggfls. Matrikelnummer)
 - Kontaktinformationen (Postadresse, Hochschul-E-Mail-Adresse)
 - Sperren, Gebühren
- Benutzungsdaten im Rahmen des Ausleihverfahrens:
 - Ausleihen (Titel, Fälligkeitsdatum, Ausleihdatum, Ausleihstatus, Ausleihnotiz)
 - Rückgaben (Titel, Rückgabedatum)
 - Vormerkungen (Titel, Bestelldatum)

4. Online-Katalog WebOPAC

Unsere Bibliothek betreibt einen Online-Katalog im Internet. In diesem Online Public Access Catalogue ist der gesamte Bestand der Bibliothek verzeichnet und recherchierbar. Angehörige und Mitglieder der Hochschule können außerdem über den Online-Katalog in ihrem Ausleihkonto Verlängerungen vornehmen und Einsicht in das Gebührenkonto erhalten. In diesem System werden die folgenden Daten gespeichert:

processes in the library are processed. This includes, among other things, the administration of library users' data in the context of media loans, the renewal of loans, reservations for loans, the implementation of fee and reminder processes and communication with users.

Processing in the library management system is carried out by the Bavarian Library Network, a department of the Bavarian State Library, on servers at the LRZ..

In this system, we create a library account for you in which we store the following data:

- Personal details:
 - Surname, first name, date of birth, user group, gender
 - Primary identifier, library user group, status, date of last user activity, preferred language, user role, other identifiers, matriculation number if applicable)
 - Contact information (, postal address, university e-mail address)
 - Blocks, fees
- Usage data within the scope of the loan procedure:
 - Loans (title, due date, loan date, loan status, loan note)
 - Returns (title, return date)
 - Reservations (title, order date)

4. Online catalog (WebOPAC)

Our library operates an online catalog on the Internet. The library's entire collection is listed and searchable in this catalog. Affiliates and members of the university can also use the online catalog to make renewals in their loan account and view their fee account.

The following data is stored in this system:

- Search queries
- IP address of the user's device

- Suchanfragen
- IP-Adresse des Endgerätes der Nutzenden

Suchanfragen werden gespeichert, um die Funktion "Suchhistorie" anbieten zu können. Die IP-Adresse wird temporär gespeichert, um eine missbräuchliche Nutzung der Daten durch Bots, Crawler, etc. ermitteln zu können.

Search queries are stored in order to be able to offer the "search history" function. The IP address is stored temporarily in order to be able to detect misuse of the data by bots, crawlers, etc.

5. Vormerkung

Angehörige und Mitglieder der Hochschule können bereits ausgeliehene Medien für sich vormerken lassen. Hierzu werden regelmäßig Ausweisnummer, Kontaktdaten, Titelangabe sowie Medienart und Mittelungsfristen im Bibliothekssystem der Hochschule verarbeitet.

5. Pre-order

Members and affiliates of the university can reserve borrowed media for themselves. For this purpose, the library card number, contact date, title, type of media and loan periods are regularly processed in the university's library system.

6. Fernleihe

In der Bibliothek nicht vorhandene Medien kann die Hochschule auf Antrag der Benutzer im Deutschen Leihverkehr oder Internationalen Leihverkehr aus anderen Bibliotheken im Original oder als Kopie bestellen. Die Hochschulbibliothek ist im Zuge der Bestellung an die jeweils geltenden Bestimmungen der Leihverkehrsordnung der deutschen Bibliotheken und die entsprechenden internationalen Vereinbarungen gebunden. Hierunter fallen regelmäßige Datenübermittlungen an Dritte, jedoch ausschließlich im Namen der Hochschule. Personenbezogene Benutzerdaten werden nicht übermittelt, sondern verbleiben beim Bibliotheksteam der Hochschule, wo die Zuordnung erfolgt.

6. Interlibrary loan

At the request of the user, the university can order media not available in the library from other libraries in the original or as a copy via German interlibrary loan or international interlibrary loan. When placing an order, the university library is bound by the applicable provisions of the German Interlibrary Loan Regulations and the corresponding international agreements. This includes regular data transfers to third parties, but only on behalf of the university. Personal user data is not transmitted, but remains in the university library system, where it is assigned.

7. Gebührenverwaltung

Die Benutzung der Bibliothek ist grundsätzlich für alle Benutzer gebührenfrei. Für einzelne Bibliotheksleistungen kann jedoch ein Gebührenbescheid oder Auslagenersatz nach Maßgabe der Gebühren- und Entgeltordnung der Hochschule ergehen. Dabei werden in Ihrem Benutzerkonto die Gebühren angezeigt. Die Gebührenverwaltung übernimmt die Haushaltsabteilung der Hochschule. Eine Löschung der erfolgt nach dortigen Maßstab nach den Aufbewahrungsfristen des HGB und der AO (regelmäßig sechs oder zehn Jahre).

7. Fee administration

The use of the library is generally free of charge for all users. However, a fee notice or reimbursement of expenses may be issued for individual library services in accordance with the university's schedule of fees and charges. The fees will be processed and displayed in your user account. The university's finance department is responsible for fee administration. Deletion takes place in accordance with the retention periods specified in the German Commercial Code (*Handelsgesetzbuch - HGB*) and the

German Fiscal Code (*Abgabenordnung -AO*)
(usually six or ten years).

8. Externer Online-Zugriff auf elektronische Ressourcen (EZProxy)

Der Service des EZproxy ermöglicht den Zugriff auf das elektronische Medienangebot der Bibliothek (Datenbanken, E-Books, E-Journals) innerhalb des Hochschulnetzwerks im Sinne der gesetzlichen Aufgaben der Bereitstellung der erforderlichen Medienwerke für Lehre, Forschung und Studium.

Bitte beachten Sie die Zugangsvoraussetzungen und lizenzrechtlichen Hinweise der Anbieter, die im Rahmen eines Zugriffs datenschutzrechtlich selbst verantwortlich sind. Die EZproxy-Plattform ist webbasiert und benötigt keine Plug-ins, Client-Software oder spezielle Browsereinstellungen. EZproxy verbindet Nutzer per Fernzugriff mit den elektronischen Ressourcen, die diese für Lehre und Forschung benötigen. EZproxy verbindet sich mit einer autorisierten IP-Adresse, damit die Content Provider den Zugriff erlauben und verwendet außerdem eine Reihe zuverlässiger und individuell anpassbarer Sicherheitsregeln zur Erkennung und Deaktivierung von manipulierten Anmeldedaten, bevor sie für die missbräuchliche Nutzung von Systemen oder Daten verwendet werden können. EZproxy-Zugriffe werden insoweit protokolliert.

Daten, die verarbeitet werden

- IP-Adresse
- Technische Nutzungsinformationen in Server-Protokolldateien: Zugriffszeit, aufgerufene URLs bei externen Anbietern, HTTP-Statuscode und Größe der Server-Antwort

Eine Löschung erfolgt mit Zweckerfüllung, jedoch spätestens nach 90 Tagen. Das System wird beim BSB gehostet und administriert.

C. Betroffenenrechte

Hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten stehen Ihnen als einer betroffenen Person die nachfolgend genannten Rechte gemäß Art. 15 ff. DSGVO zu:

8. External online access to electronic resources (EZProxy)

The EZproxy service enables access to the library's electronic media offerings (databases, e-books, e-journals) inside the university network in accordance with the legal tasks of providing the necessary media works for teaching, research and studies.

Please note the access requirements and licensing information of the providers, who are themselves responsible for data protection in the context of access.

The EZproxy platform is web-based and does not require any plug-ins, client software or special browser settings.

EZproxy connects users remotely to the electronic resources they need for teaching and research. EZproxy connects to an authorized IP address to allow access by content providers and also uses a set of robust and customizable security rules to detect and disable compromised credentials before they can be used to misuse systems or data. EZproxy accesses are logged in this respect.

Data that is processed

- IP address
- Technical usage information in server log files: Access time, URLs accessed from external providers, HTTP status code and size of the server response

Deletion takes place when the purpose is fulfilled, but after 90 days at the latest.

The system is hosted and administered by BSB.

C. Rights of the data subject

Pursuant to articles 15 et seq. of the GDPR, you, the data subject, are entitled to the following rights concerning the processing of your data:

- Sie können **Auskunft** darüber verlangen, ob wir personenbezogene Daten von Ihnen verarbeiten. Ist dies der Fall, so haben Sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten sowie auf weitere mit der Verarbeitung zusammenhängende Informationen (Art. 15 DSGVO). Bitte beachten Sie, dass dieses Auskunftsrecht in bestimmten Fällen eingeschränkt oder ausgeschlossen sein kann (vgl. insbesondere Art. 10 BayDSG).
- Für den Fall, dass personenbezogene Daten über Sie nicht (mehr) zutreffend oder unvollständig sind, können Sie eine **Berichtigung** und gegebenenfalls **Vervollständigung** dieser Daten verlangen (Art. 16 DSGVO).
- Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen können Sie die **Löschung** Ihrer personenbezogenen Daten (Art. 17 DSGVO) oder die **Einschränkung der Verarbeitung** dieser Daten (Art. 18 DSGVO) verlangen. Das Recht auf Löschung nach Art. 17 Abs. 1 und 2 DSGVO besteht jedoch unter anderem dann nicht, wenn die Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich ist zur Wahrnehmung einer Aufgabe. Die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt (Art. 17 Abs. 3 lit. b DSGVO).
- Wenn Sie in die Verarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf **Datenübertragbarkeit** zu (Art. 20 DSGVO).
- Liegt eine internationale Übermittlung von personenbezogenen Daten ohne Grundlage eines Angemessenheitsbeschlusses der EU-Kommission vor, haben Sie das Recht eine Kopie der vertraglichen Garantien auf Anfrage bei uns erhalten.
- Sie haben das Recht, sich bei einer Aufsichtsbehörde im Sinn des Art. 51 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu beschweren. Zuständige Aufsichtsbehörde für bayerische öffentliche Stellen ist der Bayerische Landesbeauftragte für den Datenschutz, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München. Neben dem Beschwerderecht
- You can ask for **information** about whether data concerning you is being processed. If this is the case, you are entitled to information about which data is processed and other information relating to the processing (article 15 of the GDPR). Please note that this right to information can be restricted or excluded in certain cases (see in particular article 10 of the *BayDSG*).
- If the personal data concerning you is/has become inaccurate or incomplete, you can request that this data is **rectified** and/or **completed** (article 16 of the GDPR).
- If the legal requirements are met, you can request that your personal data be **deleted** (article 17 of the GDPR) or **processing of your data be restricted** (article 18 of the GDPR). The right to deletion pursuant to article 17 (1) and (2) of the GDPR does not apply in certain cases, however, such as if the processing of personal data is vital for the performance of a task that is in the public interest or is performed in the exercise of official authority (article 17 (3) point b) of the GDPR).
- If you have consented to data processing or there is a contract concerning data processing and data is processed automatically, you may be entitled to data **portability** (article 20 of the GDPR).
- If there is an international transfer of personal data without the basis of an adequacy decision of the EU Commission, you have the right to obtain a copy of the contractual safeguards from us upon request.
- You are entitled to file a complaint concerning the processing of your personal data with a supervisory authority as defined in article 51 of the GDPR. The pertinent supervisory authority for the Bavarian public service is the Bavarian Data Protection Commissioner, Wagnmüllerstraße 18, 80538 München. In addition to the right

können Sie auch einen gerichtlichen Rechtsbehelf einlegen.

of appeal, you can also seek a judicial remedy.

Widerrufsrecht

Soweit die Verarbeitung auf Grundlage einer Einwilligung erfolgt, haben Sie das Recht, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf wirkt erst für die Zukunft; das heißt, durch den Widerruf wird die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitungen nicht berührt.

Right of revocation

Insofar as processing is based on consent, you have the right to revoke your consent at any time. The revocation is only effective for the future; this means that the revocation does not affect the lawfulness of the processing carried out on the basis of the consent until the revocation.

Widerspruchsrecht

Aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, können Sie der Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten durch uns zudem jederzeit widersprechen (Art. 21 DSGVO).

Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verarbeiten wir in der Folge Ihre personenbezogenen Daten nicht mehr.

Right to object

You may object to the processing of your personal data at any time due to reasons based on your personal circumstances (pursuant to article 21 of the GDPR).

If the legal requirements are met, we will then not further process your personal data.

Sollte von den oben genannten Rechten Gebrauch gemacht werden, prüft die öffentliche Stelle, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

If you choose to exercise the rights stated above, the public office will check whether the legal requirements for doing so have been met.

D. Änderung unserer Datenschutzbestimmungen

Wir behalten uns vor, diese Datenschutzerklärung anzupassen, damit sie stets den aktuellen rechtlichen Anforderungen entspricht oder um Änderungen unserer Leistungen in der Datenschutzerklärung umzusetzen, z.B. bei der Einführung neuer Services.

D. Amendments to our data protection declaration

We reserve the right to change this data protection declaration to accommodate changes to legislation or changes in the services we provide (e.g., if we introduce new services).